

A photograph of a man in a white t-shirt and blue jeans lifting a young girl in a pink shirt and blue jeans into the air. The girl is smiling and has her arms outstretched. The background shows a brick house and a blue sky with clouds.

# Vivre ICI!

---

**Une ville où il fait bon vieillir**

---

**Des commerces pour  
tous les goûts**

---

**Une région gourmande  
à découvrir**

---

CAHIER PUBLICITAIRE

**LE CANADA  
FRANÇAIS**



Bienvenue  
aux nouveaux résidents



QUANTITÉS LIMITÉES

## LAVEUSE ET SÉCHEUSE

**999\$**

Laveuse : chargement vertical, 4.9 pieds cubes, 14 cycles de lavage, 6 réglages de température, 800 RPM (vitesse de rotation de la laveuse), 2 ans de garantie

Sécheuse : 7,2 pieds cube, 6 cycles de séchage, 4 réglages de température.

## SOFA avec chaise longue



**899\$**

## DE TOUT POUR LA MAISON, AUX MEILLEURS PRIX

- Meubles
- Matelas
- Électroménagers
- Vêtements
- Produits ménagers
- Literies et plus encore



## MOBILIER DE SALLE À MANGER

Table et 4 chaises

**999\$**

## MATELAS

Modèle Dieppe format grand lit :

**50%  
de rabais**  
+ taxes incluses

- Ressorts ensachés
- Contour de mousse
- Confort moelleux

**399\$**  
Rég 799 \$



Photo à titre indicatif



## MOBILIER DE CHAMBRE AVEC LIT BALDAQUIN

Inclus :  
lit complet,  
3 tables de nuit,  
bureau et miroir

**1 899\$**



## DANBY CONGÉLATEUR COFFRE

À PARTIR DE  
**179\$**



[meublesetdavantage.ca](http://meublesetdavantage.ca)

[info@meublesetdavantage.ca](mailto:info@meublesetdavantage.ca)

**FARNHAM**  
1555, boul. Industriel  
450 293-4727

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
370, rue Laberge  
450 348-0006

OUVERT 7 JOURS



NOTRE MISSION :  
Vous offrir le meilleur prix

# Vivre ici

## SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU: EN PLEINE TRANSFORMATION

Elle s'appelle Saint-Jean-sur-Richelieu, mais on la surnomme affectueusement Saint-Jean. Car la rivière Richelieu est tellement omniprésente qu'elle va de soi. Elle coule été comme hiver. Alors ça coule de source, que l'on soit sur ses flots ou ses berges.

D'ailleurs, le majestueux cours d'eau porte le nom du Cardinal de Richelieu qui avait donné l'ordre de mission à Samuel de Champlain. Celui qui a peuplé le Québec, le Canada et par le fait même l'Amérique du Nord. Il est passé par ici, il y a maintenant 352 ans

Saint-Jean-sur-Richelieu, la belle, la vivante et de plus en plus multiculturelle. La 11<sup>e</sup> ville en importance au Québec avec ses 96 371 habitants. Mais l'une des seules à jouir d'une tranquillité et d'une vie de communauté dignes des municipalités et de la vitalité et du foisonnement des villes. On y habite sereinement, on y passe curieusement et on y revient parfois. D'ailleurs, certains nouveaux résidents ont grandi ici. Ils retrouvent le paysage urbain de leur enfance, mais en version améliorée.

### CHANGEMENTS

Saint-Jean-sur-Richelieu a changé. Les 225,61 km<sup>2</sup> sur lesquels se pose la municipalité se sont transformés au cours des dernières années. La ville est passée à la vitesse grand V vers la modernité, avec l'aménagement d'endroits publics conviviaux et festifs comme le parc Gerry-Boulet en l'honneur de l'artiste originaire d'ici, les nouvelles entrées du



Le parc des Éclusiers inauguré cet été est une magnifique porte d'entrée vers le centre-ville. (Photo Le Canada Français - Archives)

centre-ville, la revitalisation de quartiers ancestraux et le développement d'un marché économique et commercial de plus en plus prospère.

S'installer à Saint-Jean-sur-Richelieu est le choix de plusieurs familles. Le dernier recensement de 2016 estime que 26 870 familles ont fixé les bases de leur vie ici, enracinant leur généalogie sur ce territoire à la fois culturel, sportif et aux multiples options pour l'éducation de leur précieuse progéniture.

D'autres y viennent ou y reviennent à un âge plus avancé, où les feuilles de leurs arbres ont longtemps poussé. Ils y trouvent la douceur des journées et la beauté des paysages urbains dans lesquels prennent place de nombreux parcs et espaces verts pour méditer et relaxer.

### VIVRE

Que les Johannais et Johannaises soient de la génération de la fête ou de celle de la contemplation, Saint-Jean-sur-Richelieu saura habiter leurs journées par de multiples idées. Magasiner, bien manger, se divertir ou créer, tout est possible en ces lieux. En solitaire ou en groupe, de multiples possibilités s'offrent à eux. Ce cahier est en quelque sorte un aide-mémoire pour permettre aux citoyens de cette ville d'établir les bases d'un calendrier plutôt bien garni et d'une qualité de vie enviable.

Que ce soit pour s'impliquer parmi les 4 700 bénévoles des organismes afin d'aider son prochain ou pour avoir recours à l'aide de ses voisins, la vie en communauté est propice aux échanges, aux aspirations et au bien-être.

On dit que la beauté d'une personne naît de ce qu'elle a à l'intérieur. La magie d'une ville vient de ses habitants. De ceux qui l'habitent et par le fait même la font vivre. Ceux qui lui donnent corps. L'âme de cette ville, c'est vous.



Le Domaine Trinity du Vieux-Iberville propose des activités gratuites tout au long de l'année. (Photo Le Canada Français - Archives)

Le 1<sup>er</sup> octobre, je vote **pour un député d'ici** qui travaille fort.  
Je vote **Dave Turcotte!**

ICI, C'EST  
**DAVE  
TURCOTTE**



Huguette Blanchette, agente officielle de Dave Turcotte.

**PARTI  
QUÉBÉCOIS**

# Vivre ICI

## POUR UNE FAMILLE HEUREUSE ET EN SANTÉ

La moyenne d'âge des Johannais est d'environ 42 ans, selon le dernier recensement de 2016. Ce n'est donc pas surprenant de constater que de nombreuses familles ont choisi la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour y faire leur nid. La qualité des écoles, les nombreux organismes, la présence de l'Hôpital du Haut-Richelieu et de cliniques spécialisées offrent un beau milieu pour voir grandir ses enfants.

L'hôpital trônant au cœur de la ville attend d'ailleurs avec impatience son futur centre mère-enfant pour pouvoir mieux les accueillir. Les jeunes mères peuvent aussi compter sur les services de Lactéa et de Famille à Cœur afin de bien vivre les premières années de vie de leurs petits chérubins.

La présence de CLSC assure des soins de première ligne pour les résidents de la région qui peuvent aussi bénéficier de l'accessibilité de la nouvelle super-clinique du Centre Médi-Soleil et d'une panoplie d'autres cliniques de médecine familiale ou spécialisée.

### S'AMUSER

Les familles de Saint-Jean-sur-Richelieu ont tout à portée de main pour se divertir et combler leur journée. Difficile de choisir entre les ateliers de la Ville, les écoles spécialisées dans les sports et les disciplines culturelles, les boutiques de destination axées sur l'enfance, de même que les restaurants familiaux.

La Ville planifie aussi son développement urbain en donnant une place importante à la famille, notamment avec l'aménagement de pistes cyclables, de traverses piétonnières aux abords des écoles, de parcs intéressants, sans compter la gratuité du transport en commun pour les enfants et les étudiants à temps plein du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

À l'automne, les familles convergent dans les vergers en périphérie. À l'hiver, elles se rassemblent au parc d'amusement intérieur, alors qu'à l'été, elles bénéficient de l'attraction extérieure de La Boom de l'été et de l'International de montgolffières, qualifié de festival le plus familial au Québec.



Plusieurs activités gratuites axées sur la famille ont lieu durant l'année.  
(Photo Le Canada Français - Archives)

### BIENVENUE À TOUS LES NOUVEAUX ARRIVANTS!

VENEZ RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES SUR PLACE  
POUR RÉPONDRE À VOS QUESTIONS  
POUR TOUS VOS BESOINS EN PRODUITS

- Peinture • Époxy 100% solides
- Huile • Teinture • Vernis

**ABONNEZ-VOUS**  
à notre page **facebook**  
et courez la chance de gagner  
votre place pour une de  
nos formations «relooking»



**Mercier & Mercier**  
PEINTURE



1075, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**450 348-2323**

>159254

### Fleurs Jean Guillet Les Halles deviendra

### Fleurs & Pensées

dès le 1<sup>er</sup> octobre



### Journée spéciale

2<sup>e</sup> anniversaire  
le 1<sup>er</sup> octobre de 9 h à 18 h

Tirages et surprises



145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 741-7400

>159264

# Vivre ici

## UNE VILLE OÙ IL FAIT BON VIEILLIR

On dit souvent qu'on juge la valeur d'une communauté à sa capacité de prendre soin de ses aînés. Ces derniers ne manquent pas de ressources et d'activités à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pas étonnant que plusieurs nouvelles résidences pour les gens du bel âge soient en construction en ce moment.

Question de bien accueillir les nouveaux venus et d'améliorer davantage la qualité de vie des Johannais, la Ville a mis en place en 2017 sa politique Municipalité amie des aînés. Cet engagement permet de faire le lien entre les organismes, en plus d'encadrer et de développer des événements, comme la Journée internationale des aînés qui a intéressé 425 spectateurs l'an dernier au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

En plus des incontournables séances de sports adaptés dans les piscines, les parcs et les centres sportifs, les 55 ans et plus découvriront de nouveaux ateliers dans le Guide loisirs et le magazine Complicité. Les bibliothèques misent aussi sur des animations intergénérationnelles et une augmentation de l'offre de cours d'initiation à l'informatique pour répondre aux besoins de ses résidents seniors.

Contre l'isolement des aînés et des proches aidants est un des mandats que s'est donné la Ville, notamment par le biais des services de VIP, Rappid+Or et Voisins inspirants. Les routes et les trottoirs ont aussi été étudiés pour améliorer la mobilité des aînés en fauteuil roulant, car sortir de chez soi est tellement important.

Pour les plus actifs, les clubs FADOQ de Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville et le Cercle des fermières fourmillent de membres et proposent des événements fort sympathiques. Le Centre des aînés johannais au centre-ville est très animé, avec notamment un salon de Noël et des événements dansants. Les terrains de pétanque intérieurs et les nombreux clubs de marche (intérieurs et extérieurs) rassemblent aussi bon nombre d'aînés johannais.



Plusieurs terrains de pétanque sont présents sur le territoire. (Photo Le Canada Français - Archives)

### DES CITOYENS > UNE VILLE > UN MILIEU DE VIE



Saint-Jean-sur-Richelieu offre un large éventail de loisirs, d'activités culturelles et sportives. Vous y retrouverez un environnement où il fait bon vivre, près de la magnifique rivière Richelieu, ainsi que des services de qualité répondant aux besoins des Johannais de tous âges.

**Bienvenue dans votre nouveau milieu de vie!**

*Les membres du conseil municipal*



VILLE DE  
**SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU**

# Vivre ICI

## DES COMMERCES POUR TOUS LES GOÛTS

Que ce soit pour y travailler ou pour magasiner, Saint-Jean-sur-Richelieu bénéficie d'une offre diversifiée en matière d'économie locale grâce à ses 1586 entreprises qui emploient 15 563 travailleurs. Forte de sa variété commerciale, la municipalité à tout ce qu'il faut pour répondre aux besoins.



Plusieurs commerces de services sont répartis dans les centres commerciaux de la ville, dont le Carrefour Richelieu. (Photo Le Canada Français - Archives)

Le Carrefour Richelieu, le Carrefour Laplante, les Galeries Richelieu, de même que les Halles St-Jean regroupent bon nombre de magasins de services. Le Vieux-Saint-Jean propose quant à lui des commerces de destination dans un décor unique.

À l'extérieur, les quincailleries, les détaillants de meubles, les salons de coiffure, de beauté et médico-esthétiques jalonnent les artères principales, dont le boulevard du Séminaire où 28% des commerces de services ont pignon sur rue.

Plus d'une dizaine d'épicerie sont réparties dans les différents secteurs, sans compter les petits marchés épicuriens. Plusieurs offrent des produits uniques, notamment

locaux. Les pharmacies ne manquent pas non plus avec la présence de la majorité des bannières.

### REGROUPEMENT

Les entrepreneurs se donnent rendez-vous au sein de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu. Avec ses 725 membres et ses 50 activités annuelles qui accueillent les premiers ministres, des

consultants et des entrepreneurs à succès, c'est l'endroit où bâtir son réseau.

Besoin d'appui? Le Conseil économique du Haut-Richelieu, qui supporte pas moins de 220 entreprises manufacturières, possède les ressources nécessaires pour accompagner la croissance économique du milieu, et ce, jusqu'à l'international. Le secteur touristique peut aussi compter sur un fort volume de fréquentation

grâce à Tourisme Haut-Richelieu qui met régulièrement en place des circuits de découvertes.

### LE SAVIEZ-VOUS?

La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu s'est mérité le prix de la Chambre de commerce de l'année de la Fédération des chambres de commerces du Québec en 2016.

**«Ayez accès à la même qualité de soins à laquelle ont droit les athlètes de haut niveau.»**

• PHYSIOTHÉRAPIE

• OSTÉOPATHIE

• ACUPUNCTURE

• ERGOTHÉRAPIE

• MASSOTHÉRAPIE

Accessible à tous!



**450 359-0033**  
383, boul. du Séminaire Nord, bureau 221  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
accesphysio.com

**familiprix** *Ma destination santé*

- Plus accueillant
- Plus fonctionnel
- Plus d'espace beauté

*Et toujours le même service professionnel inégalé*

**INFIRMIÈRE SUR PLACE** (mercredi et jeudi)  
**NUTRITIONNISTE** (mardi)  
**AUTRES SERVICES OFFERTS**  
- Prise de sang  
- Service d'orthopédie (location et vente)  
**SERVICE DE LIVRAISON**

**GESTION DE LA PRISE DE MÉDICAMENTS**  
**RÉCUPÉRATION DE MÉDICAMENTS**  
**SERVICES PERSONNALISÉS**  
- Anticoagulothérapie  
- Ajustement des doses  
- Consultation pour le suivi du diabète  
- Prise de glycémie  
- Hypertension  
- Prise de la tension artérielle

**JOANNE MAILLOUX** pharmacienne propriétaire

**familiprix** *Au service de votre santé!*  
300, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 359-0506**

**ISABELLE TRUDEAU, d.d.**  
**DENTUROLOGISTE**

- Confection et réparation de prothèses dentaires complètes et partielles
- Laboratoire sur place
- Réparations en 1 heure

**CONSULTATION GRATUITE**

895, boul. du Séminaire Nord, bureau 206 Saint-Jean-sur-Richelieu **450 349-1234**

# Vivre Ici

## UN MARCHÉ RÉSIDENTIEL EN EXPANSION

Les dernières années ont été bonnes pour le marché de la revente résidentielle à Saint-Jean-sur-Richelieu. Avec une courbe démographique en croissance et des services abondants, le territoire attire plusieurs familles de l'extérieur. Si bien qu'en 2016, environ 40 % des acheteurs de maisons unifamiliales et de copropriétés venaient de l'extérieur de la ville.



L'année 2017 a affiché un record de ventes inégalé depuis dix ans. (Photo Le Canada Français - Archives)

**G**lobalement, le marché immobilier a affiché des records l'an dernier avec 1199 maisons et unités de condos vendus. Il s'agit d'un chiffre jamais égalé depuis dix ans.

Le prix moyen des maisons unifamiliales, évalué à 252 000 \$, et la proximité de Montréal font de la ville une destination de choix lorsque vient le temps d'acheter sa propriété.

C'est sans compter le projet du REM qui est dans les cartons des différents paliers de gouvernement. L'arrivée attendue de ce nouveau moyen de transport en commun facilitera grandement la fluidité de la

circulation dans la région, bien qu'elle soit déjà très bien desservie par les autobus de la Ville qui font plusieurs allers-retours vers la métropole.

### SECTEURS

Parmi les différents secteurs de la ville, Saint-Luc et L'Acadie sont les plus prisés par les acheteurs étrangers, de même

que les secteurs plus loin de l'axe de l'autoroute 10, tel que Saint-Athanase. Plusieurs quartiers sont aussi reconnus pour leur tranquillité, comme l'île Sainte-Thérèse.

Bien que les chiffres ne soient pas disponibles pour les résidents, ceux-ci sont nombreux à mettre la main sur une

maison ancestrale pour lui donner un petit coup de jeunesse. La revitalisation de Saint-Jean entamée par la Ville dans les dernières années se fait de plus en plus sentir dans certains quartiers. C'est le cas du centre-ville et de la rue Champlain qui longe la rivière et qui propose de petits bijoux architecturaux.



## NOUS EMBAUCHONS

NOTRE ÉQUIPE VEUT VOUS RENCONTRER !

- GESTIONNAIRE DE SALLE À MANGER
- GESTIONNAIRE DE CUISINE

- SALAIRE TRÈS INTÉRESSANT
- CONDITIONS AVANTAGEUSES
- HORAIRES FLEXIBLES
- FORMATION ADAPTÉE

Travailler chez St-Hubert ?  
**FAIS-LE POUR TOI !**

- Du plaisir au travail
- Une équipe dynamique pour t'accueillir et t'appuyer

Un emploi à ta mesure !

Envoi ton CV à [rot041@st-hubert.com](mailto:rot041@st-hubert.com)  
ou présente-toi à notre succursale.

**On t'attend !**



960, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-6876



# Vivreici

## ÉTUDIER DANS SA VILLE, DE L'ENFANCE À L'ÂGE ADULTE

Rares sont les villes capables de desservir les étudiants sur une si longue période de temps. Les jeunes de Saint-Jean-sur-Richelieu ont la chance de pouvoir étudier près de la maison, de la petite enfance jusqu'au tournant de l'âge adulte, soit du centre de la petite enfance jusqu'au cégep.

Les parents peuvent compter sur une multitude de centres de la petite enfance, de garderies en milieu familial ou privées, de prématernelles et sur un réseau de gardiennage bien établi.

Pour leur entrée à l'école, les petits Johannais profitent de l'encadrement et des services éducatifs de 18 écoles primaires sur le territoire de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, en plus d'un établissement à vocation particulière et d'une école privée. Une école anglophone de la Commission scolaire Riverside offre aussi la formation de niveau primaire et secondaire.

Le passage dans les écoles secondaires peut s'effectuer au sein des six écoles secondaires du territoire, du réseau public ou privé reconnu par le ministère de l'Éducation. Deux centres de formation professionnelle et deux centres de formation aux adultes ont aussi pignon sur rue dans les secteurs Saint-Jean et Iberville.

Accueillant chaque année près de 2500 étudiants dans le cadre de ses programmes d'études préuniversitaires et techniques, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu permet aux jeunes adultes de la région de poursuivre leurs études supérieures près du domicile



Pas moins de 18 330 élèves ont fait leur entrée dans les écoles du territoire en septembre dernier. (Photo Le Canada Français - Archives)

familial. L'établissement fondé en 1968 est aussi reconnu pour ses projets de coopération internationale, ainsi que pour l'accueil d'étudiants étrangers.

Et si l'envie d'une carrière militaire pointe à l'horizon, la proximité de la Base des Forces canadiennes, appelée la Garnison Saint-Jean, et du Collège militaire royal de Saint-Jean constitue un atout important.



Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu accueille 2500 élèves chaque année. (Photo Le Canada Français - Archives)



Deux centres de formation professionnelle sont établis sur le territoire. (Photo Le Canada Français - Archives)

SALON

# Coiff'Azur

Coiffure | Pose d'ongles | Soins des pieds | Massothérapie | Maquillage



OÙ LE TALENT EST UNE PASSION!

Avec ou sans rendez-vous du lundi au samedi

COUPE | COLORATION | MÈCHES | MISE EN PLIS | ET BIEN PLUS!

276, boul. Saint-Luc, (secteur Saint-Luc) 450 359-8845

# Proxim

Votre destination bien-être

Notre priorité... votre santé!

122, Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 347-2347

Jérémye Dufour  
Pharmacien

>159713



Panthère Noire de Marvel Studios, sur demande.

## Profitez du meilleur service télé.



Une expérience télé en direct et sur demande supérieure avec la possibilité de rejouer des émissions des 30 dernières heures.<sup>1</sup>



Le meilleur enregistreur Partout chez vous avec une capacité d'enregistrement allant jusqu'à 150 heures en 4K ou 320 heures en HD.



La meilleure application pour regarder la télé<sup>2</sup> avec l'accès à plus de chaînes en direct et sur demande.

Obtenez Télé Fibe dans un forfait et profitez d'économies garanties de 51 \$/mois\* sur le prix courant pendant 12 mois.

Maintenant seulement :

À PARTIR DE **93<sup>90</sup>/MOIS<sup>3</sup>**

Prix courant de 144,90 \$/mois. Sujet à modification.

Frais unique d'installation de 59,95\$.<sup>5</sup>

\*S'applique à des périodes de facturation complète<sup>3</sup>.

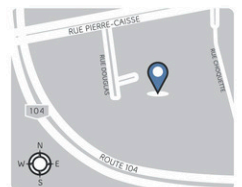
- ✓ La télé avec 15 chaînes à la carte et notre enregistreur 4K.<sup>4</sup>
- ✓ Internet avec l'utilisation illimitée.

la vie est **Bell**

Pour obtenir des conseils d'experts sur notre incroyable sélection de produits et services, visitez :

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
395, boul. Séminaire Nord  
450 348-5210

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Carrefour Richelieu  
450 349-4400



À jour en date du 24 septembre 2018. L'offre se termine le 15 octobre 2018. Offert aux nouveaux clients résidentiels dans certaines régions du Québec, là où l'accès et la technologie le permettent. Toute partie du programme Forfait de Bell peut être modifiée, annulée ou résiliée en tout temps. Bell n'est pas tenue de fournir la réduction du Forfait pendant toute la durée d'un contrat à terme pour des services admissibles, y compris les services admissibles aux réductions ; voir [bell.ca/detailsforfait](http://bell.ca/detailsforfait). Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus, d'autres conditions s'appliquent. Pour certaines offres, le client doit choisir la facturation électronique et créer un profil MonBell. Internet Fibe 50 : Location du modem obligatoire ; frais uniques de location de modem crédités pour les nouveaux clients. Vitesse de téléchargement jusqu'à 50 Mbit/s. La vitesse de partage varie en fonction de la distance entre le modem du client et l'équipement de commutation de Bell : min. 1,9 Mbit/s et jusqu'à 10 Mbit/s. La vitesse variera selon votre équipement, la configuration, l'achalandage sur Internet, l'utilisation simultanée de la télé IP (si applicable), le serveur et d'autres facteurs. Utilisation Internet illimitée : Sujet au respect des modalités de service Bell ; [bell.ca/conventions](http://bell.ca/conventions). (1) Disponible avec certains contenus/chaînes, à l'exclusion des réseaux américains et du contenu non local, et sous réserve de certaines restrictions de visionnement. (2) L'application Télé Fibe est compatible avec les appareils Apple, Amazon et Android sélectionnés. La fonction « téléchargez et partez » est uniquement offerte pour les enregistrements avec les téléphones intelligents et les tablettes. Disponible par réseau mobile ou Wi-Fi (à l'exception du visionnement des enregistrements téléchargés). Un enregistreur est requis pour gérer et regarder vos enregistrements ; les enregistrements sont disponibles pour une durée maximale de 45 jours avec l'application Télé Fibe. Une sélection de chaînes/contenu en direct et sur demande de votre abonnement Télé Fibe peut être visionnée. Plus de chaînes/contenu et de fonctionnalités (ex., fonctions de contrôle de la télé) sont disponibles sur le réseau Wi-Fi à votre domicile avec une connexion Internet Fibe plutôt qu'au moyen d'une autre connexion Internet ou à l'extérieur de votre domicile. Le contenu visionné sur le réseau Wi-Fi à domicile sera comptabilisé dans le calcul de votre utilisation mensuelle de données Internet (si applicable). Des frais de données mobiles peuvent s'appliquer. Chaînes/contenu modifiables sans préavis et des périodes de décrochage peuvent s'appliquer. Pour télécharger l'application Télé Fibe et pour plus de détails, voir [bell.ca/applitelefibe](http://bell.ca/applitelefibe). Le visionnement sur Apple TV, Amazon Fire TV et Android TV est disponible seulement à domicile et une connexion Internet Fibe illimitée est requise. Apple TV : avec un boîtier de 4e génération ou 4K. Apple TV 4K offert à 229 \$. Amazon Fire TV : compatible seulement avec Fire TV Stick (Basic edition). Autres appareils compatibles : certifiés Android TV par Google seulement. Le visionnement sur l'application Télé Fibe est disponible jusqu'en HD. La qualité d'image peut varier selon les vitesses Internet. D'autres conditions s'appliquent. (3) Réservé aux nouveaux clients avec un abonnement continu à un forfait télé Fibe et Internet Fibe admissible. Le tarif mensuel promotionnel de 93,90 \$ dans un forfait est calculé en appliquant un crédit promotionnel au prix courant comme suit : Télé Fibe forfait Bon avec 15 chaînes à la carte : tarif mensuel de 63,95 \$, plus des frais de service numérique de 3 \$, moins le rabais du forfait de 7 \$/mois, moins le crédit de 23\$/mois pour 12 périodes de facturation complètes ; Internet Fibe 50 : tarif mensuel de 84,95 \$, moins un crédit de 28 \$/mois pour 12 périodes de facturation complètes. Toute modification effectuée aux services peut résulter en la perte de crédits ou de promotions, comme les conditions d'admissibilité à ceux-ci peuvent varier. Le prix promotionnel s'appliquera à votre première période de facturation complète de 30 jours et à chaque période de facturation complète par la suite, pour la durée de votre promotion. Votre période de facturation peut ne pas débiter le jour où vous souscrivez ou installez nos services. Le tarif mensuel courant s'applique donc aux services rendus avant votre première période de facturation complète de 30 jours ou si vos services prennent fin pendant une période de facturation de 30 jours. Tous les prix sont sujets à modification. (4) Location à 0 \$ basée sur des frais mensuels de 20 \$ moins un crédit mensuel de 20 \$. Réservé aux nouveaux clients de Bell Télé avec un abonnement continu à un forfait admissible de Bell ; voir [bell.ca/forfait](http://bell.ca/forfait). Bell demeurera le propriétaire du récepteur. Vous pouvez résilier la location à tout moment si vous retournez le récepteur. Les récepteurs peuvent être neufs ou remis à neuf au choix de Bell. (5) Télé Fibe : Inclut l'installation du modem, de l'enregistreur 4K et d'un maximum de 2 récepteurs HD ; voir [bell.ca/installationtelefibe](http://bell.ca/installationtelefibe). Frais d'installation de 50 \$ pour chaque enregistreur additionnel. Internet : des conditions s'appliquent ; voir [bell.ca/installationtotale](http://bell.ca/installationtotale). © 2018 MARVEL. Tous droits réservés. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada.

# Vivre ici

## MAIS D'OÙ VIENNENT CES NOMS?

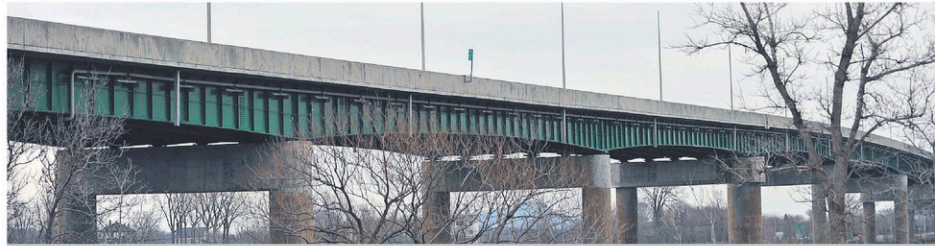
Chaque jour, des milliers de Johannais empruntent les boulevards et les rues, traversent la rivière par les ponts et fréquentent les polyvalentes, le centre culturel et les centres sportifs. Mais qui étaient ses importants pionniers de l'histoire de Saint-Jean qui ont façonné la ville au point de faire partie du quotidien de ses habitants?

### ÉCOLE DR-ALEXIS-BOUTHILLIER

Alexis Bouthillier (1870-1940) a été médecin à Saint-Jean, puis conseiller de 1916 à 1917 et maire de 1919 à 1923. Il a ensuite été élu député libéral à plusieurs reprises, avec intermittence, jusqu'à son décès en fonction en 1940. Une rue porte aussi son nom.

### PONT FÉLIX-GABRIEL-MARCHAND

Il est le personnage le plus important de l'histoire de Saint-Jean. Journaliste, écrivain, officier supérieur de la milice canadienne, notaire et homme politique, Félix-Gabriel Marchand (1832-1900) a été premier ministre du Québec sous la bannière du Parti libéral du Québec, de 1897 à 1900. Il est le fondateur du journal *Le Canada Français*. Un monument lui est érigé à l'angle des rues Saint-Jacques et Jacques-Cartier Nord.



Le pont Félix-Gabriel-Marchand relie les secteurs Saint-Jean et Iberville. (Photo Le Canada Français - Archives)



Le Centre culturel Fernand-Charest comprend la bibliothèque Adélarde-Berger et le Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. (Photo Le Canada Français - Archives)

### CENTRE CULTUREL FERNAND-CHAREST

Il prend son nom d'un des fondateurs du Choeur du Richelieu spécialisé en chant classique religieux et profane, les airs d'opéra et la musique plus contemporaine. Fondé en 1952, par Fernand Charest et Daniel Tremblay, le Chœur du Richelieu a enregistré six albums et participé à deux tournées en France, en Belgique et en Suisse.

### RUE CYRILLE-CÔTÉ

Ce nom de rue du secteur Saint-Luc évoque le souvenir de Cyrille-Hector-Octave Côté, enseignant, médecin, journaliste et ministre baptiste, chef des patriotes dans le Haut-Richelieu, qui fut proclamé vice-président de la République du Bas-Canada. Il est né en 1809 à Québec et il est décédé en 1850 à Hinesburg, au Vermont.

### BIBLIOTHÈQUE ADÉLARD-BERGER

Adélarde Berger (1912-1980) a été conseiller municipal de Saint-Jean d'octobre 1968 à avril 1972 et de novembre 1974 à octobre 1980. Une rue du secteur Saint-Jean porte également son nom.

## Tout pour la famille!



CHAUSSURES  
**POP**  
SHOES

**430, 2<sup>e</sup> Avenue**  
Près du Carrefour Laplante  
**SECTEUR IBERVILLE**  
**450 741-4001**

PRÉSENTEZ CE  
COUPON ET  
**ÉCONOMISER**  
**10%\***

Jusqu'au 31 octobre 2018  
ou payez en 12 versements  
égaux sans intérêt.  
Voir détails en magasin.

Obtenez une nouvelle baignoire  
ou une douche, avec un système de mur  
mono-pièce unique - installée en aussi peu  
**QU'UNE JOURNÉE!**

Contactez-nous pour une  
**CONSULTATION GRATUITE**  
à domicile

**1-800-463-7687 | 450 347-7687**

Venez voir notre salle de montre  
86, ROUTE 104, MONT ST-GRÉGOIRE, QC JOJ 1K0



(Pour aussi longtemps que vous possédez votre propriété!)

**BAIN  
MAGIQUE**<sup>MD</sup>

BAINMAGIQUE.COM

©2015 Bain Magique, Bath Fitter Distributing Inc. \*Un coupon par client. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Le coupon doit être présenté au moment de l'estimation. Le rabais ne s'applique qu'aux achats effectués le même jour. Les commandes et estimations antérieures sont exclues. L'offre n'est valide qu'à ces succursales. \*\* Sous réserve d'approbation de crédit (Taux applicable après la période de grâce, voir grille tarifaire institution financière). Paiements mensuels minimums requis. Détails en succursale. \* Certaines conditions s'appliquent. Valable jusqu'au 31 octobre 2018. RBQ: 8334-9225-44

# Vivre ICI

## BOULEVARD DU SÉMINAIRE

Le boulevard du secteur Saint-Jean qui traverse la ville a été nommé ainsi puisqu'il passait devant l'ancien Séminaire de Saint-Jean, aujourd'hui devenu le Cégep.



Le boulevard du Séminaire traverse la ville du nord au sud. (Photo Le Canada Français – Archives)

## RUE PIERRE-CAISSE

Pierre Caisse (1812 – aucune date de décès) a été le premier instituteur d'une école pour garçons à Saint-Jean, le 8 octobre 1830. Son nom complet est Pierre Louis Caisse.

## POLYVALENTE CHANOINE-ARMAND-RACICOT

Né à Saint-Luc en 1909, Armand Racicot a étudié au collège de Saint-Jean (devenu depuis cégep). Devenu prêtre à 25 ans, il obtient un doctorat à Rome en droit canonique et devient enseignant à l'école d'Arts et métiers de Saint-Jean jusqu'en 1950. Nommé directeur des terrains de jeux de la ville, il a été le fondateur de l'Office des terrains de jeux de la province de Québec. Il est le curé fondateur de la paroisse Saint-Pierre Apôtre du Vieux-Longueuil.



La polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. (Photo Le Canada Français – Archives)



Le Colisée Isabelle-Brasseur est adjacent au Complexe sportif Claude-Raymond. (Photo Le Canada Français – Archives)

## COLISÉE ISABELLE-BRASSEUR

La patineuse qui a évolué au sein du Club de patinage artistique de Saint-Jean a été cinq fois championne canadienne en couple avec son partenaire Lloyd Eisler. Durant leur carrière, ils ont remporté le Championnat du monde en 1993 et deux médailles de bronze aux Jeux olympiques de 1992 et de 1994.

## ÉCOLE BRUNO-CHOQUETTE

Bruno Choquette (1920-2002) a été directeur d'école et conseiller municipal de Saint-Jean de 1962 à 1967, pour ensuite en devenir le maire jusqu'en 1972. Une rue porte aussi son nom.

## POLYVALENTE MARCEL-LANDRY

Né en 1923, Marcel Landry fut élu à la présidence de la Commission scolaire d'Iberville en 1962. Il a vu à l'érection de l'école Hamel et un système d'autobus fut mis en branle sous sa gouverne. Une rue porte aussi son nom.

## COMPLEXE SPORTIF CLAUDE-RAYMOND


Il a été lanceur de relève dans les Ligues majeures de 1959 à 1971, notamment pour les Expos de Montréal. Claude Raymond a été le premier joueur québécois à être invité au match des étoiles du baseball majeur en 1966. Il est aujourd'hui chroniqueur au journal *Le Canada Français*, en plus de chapeauter le Fonds Claude-Raymond qui aide la jeunesse sportive et culturelle.



Thérapies  
*Louise Guay*

# THÉRAPIES LOUISE GUAY

(450) 359-6161

Suivez-nous sur 

**MAINTENANT AU**  
**1055, BOULEVARD DU**  
**SÉMINAIRE NORD,**  
**SUITE 303**



**SPÉCIAL**  
**70\$**

**FACIAL** rég. 85\$

Valide jusqu'au 31 octobre 2018. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Un coupon par personne.



**RABAIS**  
**10%**

**SOIN DE PIEDS**

fait par un infirmier spécialisé en soins podologiques.

Valide jusqu'au 31 octobre 2018. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Un coupon par personne.



**SPÉCIAL**  
**75\$**

**OSTÉOPATHIE** rég. 85 \$

Rabais 10 \$

Valide jusqu'au 31 octobre 2018. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Un coupon par personne.

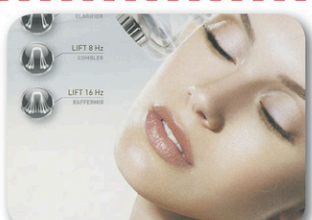


**RABAIS**  
**5\$**

5\$ de rabais sur un massage de 60 min. ou 90 min.

**MASSAGE**

Valide jusqu'au 31 octobre 2018. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Un coupon par personne.



**RABAIS**  
**50\$**

Sur une inscription à notre nouveau programme

**ENDERMOLIFT** rég. 120\$

Valide jusqu'au 31 octobre 2018. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Un coupon par personne.



**RABAIS**  
**50\$**

Sur une inscription à notre nouveau programme

**HORMONAL SANTÉ®**

Valide jusqu'au 31 octobre 2018. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Un coupon par personne.

# Vivreici

## DES ORGANISMES RÉPONDANT AUX BESOINS

Avec 171 organismes inscrits au répertoire du site Internet de la Ville, les citoyens sont en mesure de trouver rapidement les ressources nécessaires pour les aider, tisser des liens dans la communauté, s'amuser, apprendre ou donner au suivant.

Les regroupements d'entraide et de solidarité, comme les Centres d'action bénévole, le Carrefour dignité, le Centre de partage communautaire johannais, la Cuisine collective et le Centre de dépannage de L'Acadie et la St-Vincent-de-Paul offrent de l'aide immédiate pour les familles dans des situations précaires.

Un grand nombre d'organismes œuvrent aussi dans le domaine de la santé. C'est le cas de l'Éclusier du Haut-Richelieu qui aide l'entourage des proches atteints de troubles de la santé mentale, le CIVAS l'Expression Libre pour les victimes d'agression sexuelle, Le Virage pour les différentes dépendances (de même que Gamblers anonymes, Alcooliques anonymes) et le Centre de crise et de prévention du suicide.

Les personnes ayant un handicap trouveront aussi l'aide et l'accompagnement nécessaires à la Fondation Le Renfort Grande Ligne, le Regroupement des personnes handicapées, la Société luçoise des personnes handicapées actives, Handi-logement du Haut-Richelieu, le Centre éducatif et de loisirs en déficience intellectuelle, l'Association des handicapés Saint-Luc, ainsi que la Coopérative de solidarité Mobil'Aide et le Parrainage civique qui permet de sortir les gens de leur isolement.

Plusieurs organismes proposent des événements pour amasser des fonds tout au long de l'année. La Ville accorde annuellement, pour sa part, 1,2M \$ en subventions. Il est aussi possible de donner directement ou de devenir bénévole.



Pas moins de 4700 bénévoles se sont impliqués dans les organismes en 2017. (Photo Le Canada Français - Archives)

### ACTIVITÉS ADAPTÉES AUX PERSONNES HANDICAPÉES

La Ville a élargi son offre de services en loisir aux personnes handicapées parmi ceux déjà offerts à l'ensemble de la population. Informez-vous auprès du Service des loisirs et bibliothèques au 450 357-2157.



Éric Boivin, Francis Bourget et Robin Tremblay, pharmaciens

## Proxim

Votre destination bien-être

### SERVICES OFFERTS:

- Mesure et suivi de la tension artérielle
- Préparation pilulier
- Produits de stomie et urologie
- Produits orthopédiques
- Centre de perfusion Remicade
- Location de tire-lait
- Mesure du RNI (coagucheck)
- Bas support faits sur mesure

**PROMOTION** sur les bas support du 1<sup>er</sup> octobre au 26 octobre

Les bas de compression sont souvent recommandés pour :

- Insuffisance veineuse
- Sensation de jambes lourdes
- Jambes enflées
- Après sclérothérapie
- Ulcère sur la peau
- Varices sur les jambes
- Formation de caillots
- Lymphoedème
- Grossesse
- Voyage (avion)

**Stéphanie Couillard-Després**  
Ajusteur diplômé en bas de compression

**PHARMACIE BOIVIN, BOURGET ET TREMBLAY**

900, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348-4931



CANADIAN TIRE

## Tout pour l'automne

- ✓ Automobile
- ✓ Outils
- ✓ Maison
- ✓ Sports et loisirs
- ✓ Extérieur

855, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu | 450 348-3851

# Vivre Ici

## DONNER UNE PLACE IMPORTANTE AUX LOISIRS

Près de 300 000 visiteurs ont franchi les portes des bibliothèques Adélar-Berger, Saint-Luc et L'Acadie l'an dernier. Ces lieux sont de véritables destinations lorsque vient le temps de découvrir des auteurs, de participer à des cafés littéraires et des lectures publiques, ou simplement flâner entre les rangées à la recherche de nouveautés.

Connectées, les bibliothèques offrent gratuitement des postes de travail informatiques, un service de Wi-Fi et le prêt de livres numériques. Les petits lecteurs ont aussi une grande place dans le cœur des bibliothécaires qui proposent entre autres des heures du conte et un club de lecture l'été.

Pour flâner, il est possible de se rendre dans les parcs dont plusieurs offrent un service de Wi-Fi gratuit sans mot de passe nécessaire. La liste des endroits est disponible sous la rubrique Wi-Fi du site Internet de la Ville.

Le site du Collège militaire royal Saint-Jean est aussi un bel endroit pour passer quelques heures sur le bord de la rivière Richelieu ou à son centre sportif.

### COURS

Une vaste gamme d'écoles de musique et de danse ont pignon sur rue, que ce soit pour des classes de hip-hop, de salsa, de style contemporain ou country, de ballet jazz ou classique, de zumba, de yoga chaud ou tempéré. Plusieurs cours sont aussi offerts via le Service des loisirs et bibliothèques de la Ville à un prix plus qu'abordable. Le magazine Complicité, distribué au début de la saison automnale et hivernale, présente un large éventail de choix.

### L'ANNÉE 2017 EN CHIFFRES

- 528 300, le nombre documents prêtés
- 69 000 connexions au réseau Wi-Fi
- 27 000 abonnés
- 13 600 prêts de livres numériques
- 4200 citoyens inscrits aux activités
- 238 activités et ateliers divers



La bibliothèque Adélar-Berger sera entièrement rénovée dès janvier 2019.  
(Photo Le Canada Français - Archives)



Les petits lecteurs ont aussi une grande place dans l'animation des bibliothèques.  
(Photo Le Canada Français - Archives)

## CLINIQUE DE DENTUROLOGIE, D'IMPLANTOLOGIE ET DE SANTÉ DENTAIRE

**Avoir un beau sourire  
n'est pas un rêve, c'est un choix !**

**Blanchiment  
avec gouttière GRATUIT** ou **12 mois  
sans intérêt** avec **Accord D**  
Desjardins

avec la confection de prothèse partielle métallique. Valable jusqu'au 31 octobre 2018 avec cette annonce. Valeur de 175\$ par arcade. Offert par les denturologistes.

**DENTISTE GÉNÉRALISTE, DENTUROLOGISTES,  
HYGIÉNISTE ET CHIRURGIEN BUCCAL ET MAXILLO-FACIAL**

**PLUSIEURS PROFESSIONNELS SOUS LE MÊME TOIT, POUR SERVICE DE :**

- Implants dentaires
- Pont et couronne
- Traitement de canal
- Greffe de gencive
- Hygiène dentaire et d'implants
- Extraction de dents de sagesse
- Prothèse esthétique et personnalisée.
- Extraction dentaire et prothèse le même jour
- Réparation de prothèse

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT

**BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS**

**URGENCE ET RENDEZ-VOUS : 450.349.2425**

248-250 boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
[monnouveausourire.ca](http://monnouveausourire.ca)

# Jean Coutu

Une grande famille *au service de la vôtre*

**VOTRE PHARMACIEN EST À VOTRE  
DISPOSITION, SELON VOS BESOINS.**

- SUIVI DE VOTRE TENSION ARTÉRIELLE
- INFORMATIONS SUR VOTRE SANTÉ
- AIDE À LA PRISE DE MÉDICAMENT
- RENOUELEMENT D'ORDONNANCES

**DEUX SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR**

947, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-9251

340, boul. Saint-Luc,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(secteur St-Luc)  
450 349-2121

# Vivre ici

## LES MEILLEURS SPECTACLES ET EXPOSITIONS

Julien Clerc, Bruno Pelletier, Martin Matte, Mariana Mazza, René-Richard Cyr et le peintre Marc Séguin sont passés par ici récemment. Que ce soit dans les salles de spectacle, les galeries ou le centre d'artistes autogéré, les créateurs et les spectateurs ont l'embaras du choix.

L'un des grands responsables est la SPEC du Haut-Richelieu. Avec 132 spectacles au calendrier du Théâtre des Deux Rives et du Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean pour la saison 2017-2018, la SPEC aura permis à 80 019 spectateurs de voir leurs artistes favoris.

Nouveau joyau de la communauté, le Domaine Trinity accueille un large éventail de spectacles, d'expositions et d'événements culturels gratuits. Des pique-niques en costume d'époque, des soirées dansantes et des conférences répondent à divers intérêts. Les spectacles gratuits des dimanches en matinée, baptisés les cafés-concerts, ont intéressé 625 spectateurs l'an dernier.

Les artistes locaux ont aussi leur regroupement. La coopérative art[o], forte de sa centaine de membres, programme des dizaines d'expositions gratuites à sa galerie du 37, rue Saint-Jacques, au Collège militaire royal Saint-Jean et au Salon Rouge de la bibliothèque Saint-Luc, en plus de trois grands événements, dont Rencontre des arts. Les musiciens ne sont pas en reste puisque la programmation comprend de nombreux spectacles les samedis soir.

Au cœur du centre-ville, le centre d'artistes autogéré Action Art Actuel propose de découvrir des artistes en arts visuels et offre une résidence de création. À quelques mètres, la galerie du Vieux-Saint-Jean possède une sélection d'œuvres de qualité pour les collectionneurs.



Rencontre des arts a attiré 1650 visiteurs l'an dernier. (Photo Le Canada Français - Archives)

Plusieurs harmonies et ensembles vocaux existent dans la région et offrent quelques fois par année des concerts. Le théâtre amateur est aussi très vivant à Saint-Jean-sur-Richelieu, notamment avec le Théâtre du Bahut et le Théâtre de Grand-Pré qui propose quatre pièces durant l'année à son théâtre du chemin du Grand-Pré à L'Acadie.



Le Théâtre de Grand-Pré présente quatre productions par année. (Photo Le Canada Français - Archives)



Le Domaine Trinity a été entièrement rénové. (Photo Le Canada Français - Archives)

### Bienvenue à la Résidence St-Jean !

Là où il fait bon vivre !



Résidence St-Jean  
sur-Richelieu



PLUSIEURS EMPLOIS  
DISPONIBLES

BIENVENUE  
AUX NOUVEAUX  
RÉSIDENTS !

Résidence pour retraités  
autonomes et semi-autonomes  
FORMULE TOUT INCLUS

275 boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 357-4280 info@residencest-jean.com

>157566

AU VIEUX  
DULUTH®

365, rue Normand, Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359-0142

ambiance et convivialité

APPORTEZ VOTRE VIN

>159335

**LA GRANDE LIQUIDATION  
MITSUBISHI**

**DU 24 SEPTEMBRE  
AU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE**

**LE VUS HYBRIDE RECHARGEABLE  
LE PLUS VENDU AU MONDE.**



**OUTLANDER PHEV 2018**

EN LOCATION  
À PARTIR DE

**449\$<sup>1</sup>**  
/MOIS

\* PHEV GT ILLUSTRÉ

**RABAIS SPÉCIAUX  
SUR PHEV DÉMONSTRATEURS**

**GAGNEZ UN DES 7 CRÉDITS VOYAGE**

**DE 3 000 \$<sup>6</sup>**

**ACHETEZ UN VÉHICULE ET  
MULTIPLIEZ VOS CHANCES PAR 10<sup>6</sup>**



**MIRAGE ES 2018**

**LE PETIT VÉHICULE ÉCOÉNERGÉTIQUE  
GARANTI 10 ANS**

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
À PARTIR DE

**90\$**

/ AUX 2 SEM. À 0 % POUR 84 MOIS 0\$ COMPTANT<sup>2</sup>

- / AIR CLIMATISÉ
- / ANDROID AUTO ET APPLE CARPLAY
- / CAMÉRA DE REcul
- / CONSOMMATION COMBINÉE DE 6 L / 100 KM



MIRAGE GT ILLUSTRÉ

**ECLIPSE  
CROSS ES**

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
À PARTIR DE

**163\$**

/ AUX 2 SEM. À 0 % POUR 84 MOIS 0\$ COMPTANT<sup>3</sup>

- / SUPER CONTRÔLE INTÉGRAL (S-AWC)
- / CONSOLE AUDIO POUR TÉLÉPHONE INTELLIGENT
- / COMMANDE TACTILE
- / TOIT OUVRANT PANORAMIQUE ÉLECTRIQUE\*
- / SIÈGES EN CUIR\*



\*DISPONIBLE SUR MODÈLE GT ILLUSTRÉ

**RVR ES  
2018**

EN LOCATION  
À PARTIR DE

**133\$**

/ DEUX FOIS PAR MOIS À 0 % PENDANT 60 MOIS<sup>4</sup>

- / ANDROID AUTO ET APPLE CARPLAY
- / CAMÉRA DE REcul
- / BLUETOOTH ET USB



RVR GT ILLUSTRÉ

**OUTLANDER 2018  
ES AWC 2,4 L**

FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
À PARTIR DE

**167\$**

/ AUX 2 SEM. À 0 % POUR 84 MOIS 0\$ COMPTANT<sup>5</sup>

- / ANDROID AUTO ET APPLE CARPLAY
- / CAMÉRA DE REcul
- / BLUETOOTH ET USB



OUTLANDER GT 2018 ILLUSTRÉ

<sup>1</sup> OUTLANDER PHEV SE C-01 en location 60 mois 0 % à 16 000km par année, taxes en sus, inclus le crédit du gouvernement de 4 000 \$ et un échange ou un comptant équivalent à 500 \$. <sup>2</sup> MIRAGE ES + 5MT au financement 0 % pour 84 mois, taxes en sus inclus un rabais de fidélité 500\$. <sup>3</sup> ECLIPSE CROSS ES 2018 au financement 0 % pour 84 mois, taxes en sus. <sup>4</sup> RVR ES 2018, LOCATION 60 MOIS À 0 % 16 000 KM /année, taxes en sus. Inklus un rabais de 750\$, un incitatif aux consommateurs de 1 000 \$. <sup>5</sup> OUTLANDER ES 2018 AWC, au financement 0 % pour 84 mois taxes en sus inclus un rabais de fidélité 500 \$. <sup>6</sup> Détails en concession ou sur vipmitsubishi.ca. \* VALIDE JUSQU'AU 1 octobre 2018. Détails en concessions sur véhicules sélectionnés seulement.



**COUPAL &  
BRASSARD**  
MITSUBISHI • ST-JEAN

UNE EXPÉRIENCE AGRÉABLE C'EST GARANTI!

127, route 104,  
**St-Jean-sur-Richelieu**  
450 347-7447

[www.coupal-brassardmitsubishi.ca](http://www.coupal-brassardmitsubishi.ca)



# Vivre ici

## CHOISIR PARMIS LES 138 PARCS POUR S'AMUSER

La municipalité regorge d'endroits aux multiples possibilités pour se dégourdir les jambes. Avec des investissements pour aménager un circuit d'entraînement extérieur et des jeux d'eau dans les parcs, la Ville va de l'avant dans sa volonté de promouvoir l'activité pour tous, allant jusqu'à créer trois parcs de planches à roulettes et l'une des plus belles pistes de BMX au Canada.

Inaugurée au coût de 333 000\$ en juillet dernier, la nouvelle piste de BMX du parc Multisport Bleury dans le secteur d'Iberville accueille plus d'une centaine de membres. Trotinette, patins à roulettes et bicyclettes tout-terrains sont les bienvenues.

Pour les amateurs de planche à roulettes, la nouvelle structure de la rue Laurier dans le Vieux-Saint-Jean comporte une série de modules de béton qui imitent le mobilier urbain avec de nombreuses rampes pour réaliser les figures de prouesses favorites des planchistes intermédiaires et avancés.

La vaste allée de la bande du canal où se retrouvent des milliers de Johannais est propice aux balades à pied, à la course et aux randonnées à bicyclette, et ce, jusqu'à Chambly. Plusieurs modules de musculation et de cardio sont installés dans les parcs et certains ont même des listes d'exercices adaptés à toutes les conditions.

### CLASSIQUES

Pour les sports traditionnels, il est possible de se rendre dans les terrains de tennis, les piscines intérieures ou louer des embarcations au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beaugard pour se balader sur la rivière Richelieu.

L'hiver, les Johannais profitent de patinoires intérieures et extérieures, en plus des deux patinoires de la bande du canal. Deux buttes à glisser sont aussi entretenues par la municipalité question de faire sortir la marmaille de la maison.



La nouvelle piste de BMX est considérée comme l'une des plus belles pistes de BMX au Canada, selon BMXpert. (Photo gracieuseté)

### LISTE DES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

- 138 parcs, dont 72 parcs avec modules de jeux
- 31 terrains de tennis
- 26 patinoires extérieures
- 24 terrains de soccer
- 18 terrains de balle, dont un stade
- 8 jeux d'eau
- 8 terrains de volleyball de plage
- 4 piscines extérieures
- 4 patinoires intérieures
- 3 skateparks
- 2 piscines intérieures
- 2 patinoires sur le canal de Chambly
- 2 buttes à glisser
- 1 piste de BMX



## Découvrez comment nos pharmaciens peuvent vous aider

- Infirmière sur place
- Soins des pieds
- Nettoyage d'oreilles
- Nutritionniste
- Orthopédie
- Prise de tension
- Service de Dispill

**Martine Clouâtre**  
Propriétaire





145, boul. Saint-Joseph,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 359-1202

**LES TISSUS DU QUÉBEC**  
610, 1<sup>re</sup> Rue, Iberville 347-1333

Nous sommes là pour vous!

La référence depuis 40 ans pour vos projets de couture à Saint-Jean.

Venez rencontrer notre équipe expérimentée.

**P** Stationnements disponibles à 1 coin de rue (1<sup>re</sup> Rue et 7<sup>e</sup> Avenue)  
Anciennement Banque nationale du Canada

# 100% PLAISIR pour tous





1050, RUE DOUGLAS, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU | 450-348-4316 | CLUBPISCINE.CA

# Vivre ICI

## DÉVELOPPER L'URBANISME EN RESPECTANT LA NATURE

Le milieu résidentiel de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est agrandi dans les dernières années, et ce, en harmonie avec sa politique environnementale. Celle-ci prône le respect de l'environnement, la restauration de certains milieux naturels et la valorisation des zones protégées.

La Ville souhaite ainsi maintenir un haut niveau de qualité de vie sur son territoire pour les générations à venir. Un comité sur l'environnement et le développement durable a aussi été créé pour amorcer des idées et promouvoir de nouvelles actions.

Constitué de citoyens bénévoles, de représentants d'organismes et d'élus, ce groupe de sages s'assure du respect des quinze principes de sa politique et analyse les nouvelles opportunités afin de guider les membres du conseil municipal dans leurs décisions.

Une vaste démarche de consultation qui a eu lieu en 2014 et 2015 a permis aux élus d'entendre les préoccupations des citoyens. La Ville a par la suite adapté son Plan de conservation des milieux naturels qui protège maintenant 386 hectares de terrains, dont 90 % des boisés situés en zone urbaine. Il s'agit d'un ajout de 100 hectares au programme initial de 2009.

Au terme du projet, la Ville aura protégé 10 % du couvert boisé et planter 50 000 arbres, en plus de créer le parc naturel des Parulines du secteur L'Acadie qui a été inauguré cette année. Les initiatives de la Ville lui ont entre autres valu des prix d'excellence de l'administration publique du Québec et de Réseau Environnement en 2017.

### PRENEZ PART AU MOUVEMENT

Il est possible d'écrire au comité sur l'environnement et le développement durable à l'adresse [environnement@ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca](mailto:environnement@ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca). Les Johannais peuvent ainsi émettre leurs commentaires, poser des questions et faire parvenir leurs idées en tout temps.



La cédrière du parc des Parulines est une rareté régionale. Elle forme un petit îlot ombragé où il est agréable de s'arrêter pour relaxer. (Photo Le Canada Français - Archives)

**Spécial**

**INSCRIVEZ-VOUS !**

**LIGUES D'AUTOMNE**

- Ligues féminines
- Ligues mixtes
- Ligues junior
- Ligues âge d'or

*Offrez-vous des leçons de quilles!*

**Royaume des Quilles**  
St-Jean 1959

Inscrivez-vous dès maintenant **450 346-3566**  
29, rue Victoria, Saint-Jean-sur-Richelieu

**Iberville Brique et Pierre**

*Encore de belles journées pour profiter de la terrasse*

**Techo-Bloc**

BRIQUE • PIERRE  
MURET • DALLE PAVÉ  
• ROCHE À ROCAILLE

Lundi au vendredi 7 h 30 à 17 h 30  
Samedi 8 h à 12 h

173 A, Route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)  
**450 347-5819**

# Vivreici

## UNE RÉGION GOURMANDE À DÉCOUVRIR

Les Johannais ont tout à portée de la main pour bien manger. Que ce soit dans les restaurants et les épiceries fines, ou en partant à la découverte de produits des maraîchers, fromagers, pomiculteurs, vigneron et éleveurs de la région, les fins palais n'ont pas besoin d'aller très loin.

Plusieurs restaurateurs ont pignon sur rue depuis des années, que ce soit au centre-ville ou le long des artères principales. L'achalandage est aussi au rendez-vous, ce qui assure aux visiteurs une belle ambiance. Certains restaurateurs s'approvisionnent d'ailleurs chez les producteurs et maraîchers en périphérie de la ville.

Les Johannais peuvent aussi visiter le «garde-manger local», dont plusieurs producteurs sont bios et écoresponsables. Le Circuit du paysan et la carte gourmande de Tourisme Haut-Richelieu et Région sont de beaux outils pour sortir de la ville et rouler vers les pâturages et les champs qui bordent Saint-Jean.

Des vignobles et une panoplie de vergers concoctent des produits exclusifs. D'ailleurs, à Saint-Jean, on aime les pommes et le sirop d'érable. Les Johannais convergent à la fin de l'été et de l'hiver vers Mont-Saint-Grégoire, Saint-Valentin et les environs où se trouvent des petits îlots de bonheur. Les petits fruits aussi ont la cote et les endroits où les cueillir ne manquent pas.

Si l'envie de les faire pousser vous habite, sachez que la Ville a installé trois potagers urbains sur son territoire. Pour ceux qui aiment partager, les cuisines collectives des organismes répondront à cet appel d'entraide.

### LA MONTÉRÉGIE, LE GARDE-MANGER DU QUÉBEC

Avec 83 000 emplois, 60% des surfaces cultivées, 35% de la production totale du Québec et l'offre de produits la plus diversifiée de la province, le secteur de l'alimentation est le premier secteur d'activité de la Montérégie et le plus important de tout le Québec.



Des dizaines de vergers entourent la municipalité. (Photo Le Canada Français - Archives)



Les Johannais ont accès à plusieurs cultures de petits fruits pour l'autocueillette en saison. (Photo Le Canada Français - Archives)

# REPAS GRATUIT

## LES ENFANTS DE 12 ANS ET MOINS MANGENT GRATUITEMENT

Pour un temps limité.  
\* Excluant le vendredi soir et samedi soir à partir de 15 h.  
Voir détails au restaurant.



**BARBIES**

RESTO • BAR • GRILL

SAINT-JEAN

230, boul. Omer-Marcil,  
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 349-0033

>160079

**VOTRE RÉFÉRENCE  
EN VITRERIE  
DEPUIS 55 ANS**

**RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
SERVICE D'URGENCE**

**WWW.VITRERIESARAN.COM**

**RÉPARATION DE MOUSTIQUAIRES  
VITRE DE TABLE  
FENÊTRES THERMOS  
MIROIRS  
MIROIRS DÉCORATIFS  
DEVANTURES DE MAGASINS  
PLEXIGLASS  
DOUCHES DE VERRE SUR MESURE  
CELLIER SUR MESURE**

**450 348-6191**  
965, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

# DE RETOUR POUR UNE 2<sup>E</sup> ÉDITION !



**METTEZ TOUTES  
LES CHANCES DANS  
VOTRE PANIER**

**CONCOURS  
DU 13 SEPTEMBRE  
AU 7 NOVEMBRE**

**Achetez  
1 PRODUIT  
PARTICIPANT = 1 CHANCE  
DE GAGNER**

... **1** ...

**Durant tout le concours, l'équivalent de  
1 FINALISTE PAR JOUR**

sera désigné au hasard, directement  
aux caisses de chaque IGA participant.  
**Chaque finaliste recevra 25 \$  
en carte-cadeau IGA.**

... **2** ...

**1 GRAND FINALISTE  
PAR MAGASIN**

sera choisi parmi tous les finalistes  
de chaque magasin.  
**Chaque finaliste recevra 500 \$  
en carte-cadeau IGA.**

... **3** ...

**Puis, 1 tirage final parmi tous  
les grands finalistes couronnera**

**LE GAGNANT  
DU MILLION DE  
DOLLARS !**

**Surveillez bien  
votre reçu de  
caisse !**

**Serez-vous  
1 des grands  
finalistes?**



5 supermarchés pour vous servir à Saint-Jean-sur-Richelieu :

**IGA**

**IGA extra Gladu**  
400, boul. du Séminaire  
450 349-2878

**IGA extra Perreault**  
170, boul. Saint-Luc  
450 376-4990

**IGA Marché Perreault**  
318, boul. Saint-Luc  
450 359-4110

**MARCHE  
LAPLANTE**  
IGA

**Supermarché IGA Laplante**  
420, 2<sup>e</sup> Avenue  
435, 9<sup>e</sup> Avenue  
450 347-6411 / 450 358-2804



*Osez et offrez-vous la différence !*

**LE SEUL ENDROIT  
POUR FAIRE DE VOTRE  
ÉVÉNEMENT UN  
MOMENT INOUBLIABLE  
ET UNIQUE**

- Conseils professionnels pour l'ensemble de vos préparatifs
- Service personnalisé et attentionné
- 3 salles climatisées et chapelle pour 20 à 150 personnes
- Service de célébrant disponible
- Cuisine raffinée avec menu varié
- Service de traiteur (suggestion de menus)
- Terrasse extérieure



SERVICE DE  
CÉLÉBRANT  
par Yves Villandré  
pour FSEV

Mariage • Anniversaire • Cocktail dînatoire  
Réunion corporative • Événement religieux

**AU COEUR DU CENTRE-VILLE DU VIEUX-SAINT-JEAN**



>156017